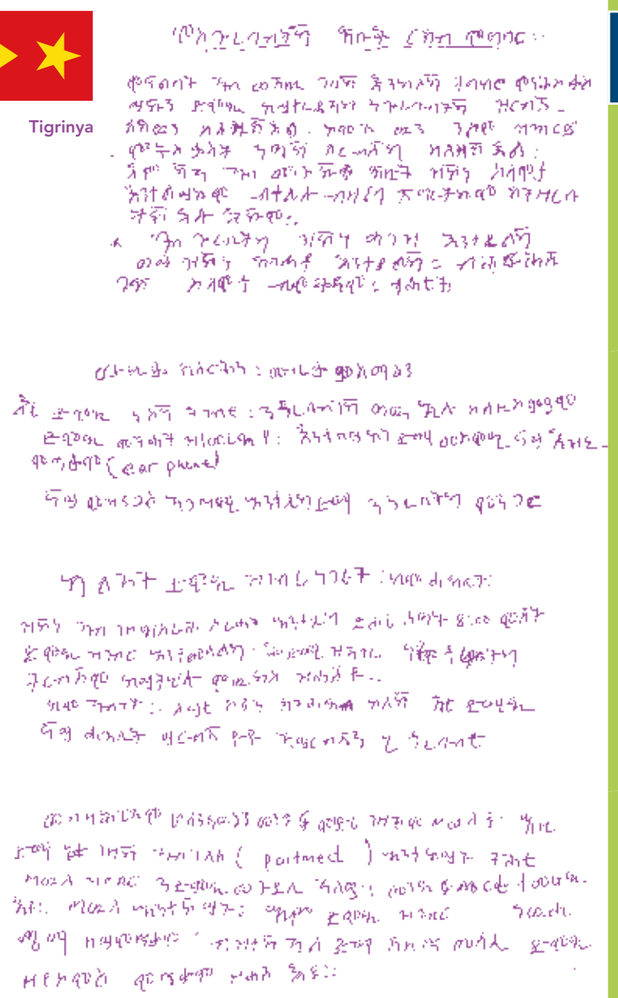
Tigrinya



Frans

Prendre en compte les voisins

En tant que voisins, vous vivez souvent les uns derrière les autres et vous vous côtoyez de manière quotidienne. Parfois, vous pouvez vous entendre les uns les autres à travers les murs. Cependant, vous pouvez facilement oublier que vous avez des voisins. Parfois, cela entraîne des soucis. Parce que, probablement, vous appréciez différents types de musique, et que vous vous couchez à différentes heures, ou que vous travaillez ou que vous avez des appels téléphoniques avec des membres de la famille, que vous pouvez avoir des enfants qui se couchent tôt, etc... En prenant les uns les autres en compte, votre quartier gardera une atmosphère amusante.

Et ... si quelque chose ne va pas, il est plus facile d'en parler si vous vous connaissez un peu ! Un bon contact est important pour une vie agréable avec vos voisins.

"Hello, salut, bonjour, bonne journée, bonsoir"
Le contact avec les voisins commence souvent par un salut et un sourire. N'hésitez pas à demander de l'aide à vos voisins ou à leur offrir de l'aide.

Faire de la musique et écouter de la musique
Souvent, les voisins peuvent entendre les bruits que vous faites presque aussi fort que vous. Prenez-les donc en compte : ne mettez pas le volume de la musique trop élevé ou utilisez un casque. Mettez-vous d'accord avec vos voisins lorsque vous jouez à de votre instrument. Avertissez au préalable vos voisins lorsque vous organisez des fêtes.

D'autres bruits forts, tels que divers travaux ou la machine à laver
Vous travaillez dans la maison ? Ne continuez pas à percer, marteler ou démolir après huit heures du soir. Ou ... discuter des heures avec vos voisins. Pensez également aux appareils ménagers qui font beaucoup de bruit. Par exemple, ne mettez pas en marche la machine à laver tard dans la soirée ou la nuit, à moins d'être certain que les voisins ne peuvent pas l'entendre.

Revêtement de sol dur ou mou
De nombreuses maisons hollandaises ont des planchers en bois. C'est très bruyant. Le tapis devient alors le meilleur choix pour le revêtement du sol. Vous pouvez également choisir un stratifié, mais dans ce cas, vous devez vous assurer de poser un sous-plancher approprié. Enlevez vos chaussures dans la maison si vous êtes conscient que c'est bruyant. Marcher avec des pantoufles ou des chaussures avec une semelle douce.

Wonen op een manier die je ruimte om te leven geeft. In een wijk, straat of dorp waar iedereen zich prettig voelt. Waar jong en oud op elkaar kunnen rekenen. Daar zetten we ons voor in. Met jou en onze partners.
Met Domesta.

Contact
domesta.nl
info@domesta.nl

Met Domesta

(0591) 57 01 00

Rekening houden met de buren

Voorlichting over onderhoud en gewoontes in en rondom jouw huis. Voor huurders, gemaakt door huurders!

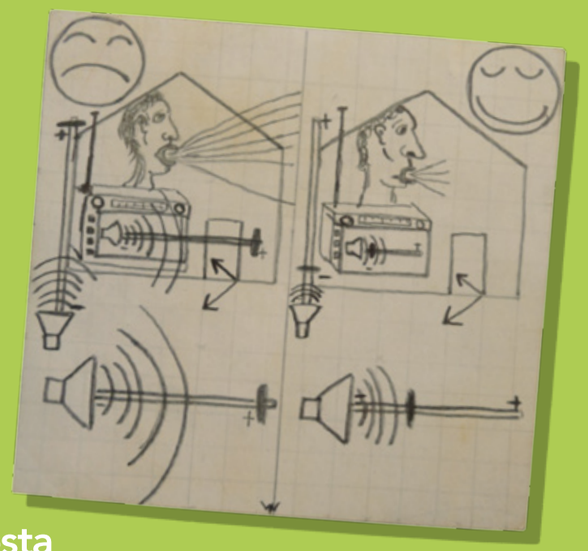
Als buren woon je vaak dicht op elkaar en je hebt dagelijks met elkaar te maken. Soms hoor je elkaar door de muren heen. Toch vergeet je heel gemakkelijk dat je buren hebt. Dat leidt soms tot irritaties. Want jullie houden waarschijnlijk van andere muziek, gaan op andere tijdstippen slapen, werken of bellen met familieleden, hebben misschien kinderen die vroeg op bed gaan, enzovoorts. Door rekening met elkaar te houden blijft het leuk in jouw buurt.
En… gaat er iets mis, dan is het makkelijker om erover te praten als je elkaar een beetje kent! Goed contact is belangrijk voor een prettig leven met je buren.

"Hallo, hoi, goedemorgen, prettige dag, goedenavond"
Contact met de buren begint vaak met een groet en een glimlach. En aarzel niet om hulp te vragen of te bieden aan de buren.

Muziek maken en muziek luisteren
De geluiden die jij maakt, horen je buren vaak bijna net zo hard. Houd dus rekening met hen:
Zet het volume van muziek niet te hoog of gebruik een koptelefoon.
Maak afspraken met je buren over wanneer je je instrument bespeelt.
Kondig feestjes van tevoren aan.

Andere harde geluiden, zoals klussen of de wasmachine
Ben je in je huis aan het klussen? Ga dan na acht uur 's avonds niet meer boren, hameren of slopen. Of…. overleg met de buren over de tijdstippen. Denk ook aan huishoudelijke apparaten die veel geluid maken. Zet bijvoorbeeld de wasmachine niet 's avonds laat of 's nachts aan, tenzij je zeker weet dat de buren het niet kunnen horen.

Harde of zachte vloerbedekking
Veel Nederlandse huizen hebben houten vloeren. Dat is erg gehorig. Tapijt is dan de beste keuze als vloerbedekking. Ook kun je laminaat leggen, maar zorg dan wel voor een goede ondervloer. Trek schoenen uit in huis als je weet dat het gehorig is. Loop op sloffen of schoenen met een zachte zool.



Domesta

Somalisch

Xaqdhowrka dariska

Dariska markaaisku dahwdihiinwaain aad xaq dhowrtaa kana ilaalisaa buuqa iyobulhaanka makii ay jiifaan ama xili dambe tahay makii ilmaha ay seexinayaan qeylada heesa ha oo aad xoo udheeray si d mafiicno hadii aadan hadalka kuugu adag yahay si tartiib ah uwada hadla

Subax waanaagsen lgalab wanaagsan ama habeen wanaagsen
Wixii aad ugabaahto weydii

Waa in aad kayareysaa muisiga wixii aad dheyesaneysid oo aad yareysaa sangadha iyo wixii dhibaya. Oo dhan.

Waa in aad dhagataa dhagataa malintii oo lasoo jeedo

Waa inaad qunyer socotaa oo aan sangadhaadalamaglin

Oo aad ogtaa in lagahooseyo.

Arabisch

الموضوع: الجيران {الازعاج}

الأخذ بعين الاعتبار مع الجيران

عدة ما يسكن الجيران بقرب بعضهم البعض ويشكل يومي لديك ما تشاركه معهم. "جيدا" تسمعون اصوت بعض من خلال الحائط. ممكن يسهولة أن تنسى انه لديك جيران، و هذا قد يكون احيانا" امر "مزعجا"، لانكم ربما تحبيكم انواع اخرى من انمو سيقى ، اوقات النوم مختلفة، العمل او مهنة العائلة، لديكم اطفال مواعيد نومهم مبكرة والى اخره... مع أخذ هذا الاختلاف في الاعتبار ومراعاة بعضكم البعض ستكون الفائدة ممتعة في منطقتك.

في حال حدوث اي مشكلة... يصبح التحدث شائها اسهل إذا كان بينكم معرفة مسبقة. التعارف الجيد شيء ضروري لحياة أفضل مع الجيران.

مرحبا، اهلا"، صباح الخير، نهارك سعيد، مساء الخير

التعارف مع الجيران عادة" ما يبدأ بالتحية والبسمة.
لا تتردد في طلب او عرض المساعدة من/على الجيران.

الغناء او الإستماع للموسيقى

الأصوات الصادرة من طرفك عادة" ما يسمعها جيرانك بنفس الطريقة لذلك عليك بالخذهم في عين الإعتبار.
لا ترفع صوت الموسيقى عاليا" او استخدم سماعة الأذن. اعلم جيرانك بموائيت عزفك للموسيقى،
اعلمهم مسبقا" اذا كان لديك احتفال.

اصوات اخرى مزعجة، مثل تصليح او صوت الغسالة

هل لديك ورشة عمل او تصليح في البيت؟ يجب عليك بعد الساعة الثامنة عدم استعمال المطقب، المطرقة والمكسر... او... إغلق مع جيرانك حول الوقت المناسب. عليك ايضا" الاخذ بعين الاعتبار الادوات المنزلية التي قد تصدر اصوات مزعجة، مثلا" لا تستخدم الغسالة في وقت متأخر من الليل، إلا في حال تأكدك بانه من المستحيل ان يسمع صوتها الجيران.

الأرضيات الصلبة او اللينة

عادة ما تكون ارضية المنازل خشبية، وهي ارضية جدا" صاخبة. السوكيت هو الحل الأنسب والملاءمات ايضا" ولكن مع استعمال عازل نوع جيد. انزع نعلك إذا كان هذا انسب وارتدي خف او حذاء ذو كعب أملس.

Chinees

顾及邻居的感受

作为邻居你们住得很近，你们每天都有所接处。有时候你可以通过墙壁听到对方。但你又会很容易忘记邻居的存在，这时就会刺激(打扰)到对方，因为你们有可能喜欢不同的音乐，你们的作息时间不同，工作或你打电话给你的家人时，还有可能家里的小孩很早起床，等等 ... 所以考虑到对方的感受你会更舒适得住在这里。

当还是发生摩擦(不顺心)时，如果你们认识对方的，可以比较简单的一起聊聊这方面的事。良好的接触是对你与你的邻居有一个愉快的生活起到很重要的作用。

"你好，嗨，早上好，美好的一天，晚上好"
与邻居接触通常开始于问候和微笑。
不要犹豫，寻求帮助或提供帮助邻居。

Engels

Taking the neighbours into account

As neighbours, you often live close to each other, and deal with each other on a daily basis. Sometimes you can hear each other through the walls. Nevertheless, you can easily forget that you've got neighbours. At times, this leads to annoyances. Because probably, you enjoy different types of music, and you go to sleep at different hours, or to work or have phone calls with family members, you may have children that go to bed early, etcetera. By taking each other into account, your neighbourhood remains fun.

And.....should something go wrong, it is easier to talk about it if you know each other a little bit! Good contact is important for a pleasant life with your neighbours.

"Hello, hi, good morning, have a nice day, good evening"

Contact with the neighbours often starts with a greeting and a smile. Do not hesitate to ask the neighbours for help or offer help to them.

Make music and listen to music

Often, the neighbours can hear the noises you make almost just as loud. Take them therefore into account: Put the volume of music not too high, or use headphones. Make agreements with your neighbours about when your play your instrument. Announce parties beforehand.

Other loud noises, such as odd jobs or the washing machine

Are you doing jobs in the house? Do not continue with drilling, hammering or demolishing after eight at night. Or....discuss the hours with your neighbours. Also think about household appliances that make a lot of noise. For example, do not put the washing machine on late in the evening or at night, unless you are certain that the neighbours cannot hear it.

Hard or soft floor covering

Many Dutch houses have wooden floors. This is very noisy. Carpet is then the best choice for floor covering. You may also choose laminate, but in that case, you should ensure a proper subfloor. Take shoes off in the house if you are aware that it is noisy. Walk on slippers or shoes with a soft sole.

Perzisch

در تقارن رفتن ارتباط با همسایگان .
آنها به دلیل نزدیکی کنار هستند و بطور روزمره با همدیگر ارتباط دارند .
به طور معمول صدای همدیگر را از طریق دیوارها می شنوند . بنابراین این چیز معمول نرمال است . از آنجا که تا حدی مزاج و آرامش بدلیل
بنابراین رعایت نکردن صدا و همدیگر را نبینید و احتمالا می توانید ساده تر تغییر . شاید در زمان استراحت
و خواب آنها باشد . کار کردن یا تلفن زدن با اقوام و فامیل .
شاید زمان زودتر از خواب رفتن بچه ها باشد . بنابراین روابط دوستانه و خوب بین همسایگان
برقرار شود .
و اگر چیز خاصی پیش آمد هست و آسان تر است که با حرف زدن با همدیگر کمی مشکل برطرف شود .
ارتباط خوب و همسایگی مهم است برای زندگی بهتر و همراه تر با همسایه ها .

سلام . صبح بخیر . روزتان بخیر . شب بخیر .
استقبال با همسایگان معمولا با لبخند شروع میشود .
تردید نداشته باشید از کمک گرفتن از همسایگان .